

E 5197

ASSEMBLÉE NATIONALE

TREIZIÈME LÉGISLATURE

SÉNAT

SESSION ORDINAIRE DE 2009-2010

Reçu à la Présidence de l'Assemblée nationale
le 26 mars 2010

Enregistré à la Présidence du Sénat
le 26 mars 2010

TEXTE SOUMIS EN APPLICATION DE L'ARTICLE 88-4 DE LA CONSTITUTION

PAR LE GOUVERNEMENT,

À L'ASSEMBLÉE NATIONALE ET AU SÉNAT

Expiration des mandats de quatorze juges (LU, AT, NL, GR, PT, HU, BE, PL, EE, CY, RO, DK, FI, SK) du Tribunal de l'Union européenne - Proposition de nomination de M. Marc van der Woude (NL).

7695/1/10



**CONSEIL DE
L'UNION EUROPÉENNE**

Bruxelles, le 24 mars 2010

**7695/1/10
REV 1 (fr)**

**INST 86
JUR 147
COUR 30**

NOTE DE TRANSMISSION

de: M. Tom de Bruijn Représentant permanent du Royaume des Pays-Bas auprès de l'Union européenne
en date du: 11 mars 2010
à: M. Pierre de BOISSIEU, Secrétaire général du Conseil de l'Union européenne

Objet: Expiration des mandats de quatorze juges (LU, AT, NL, GR, PT, HU, BE, PL, EE, CY, RO, DK, FI, SK) du Tribunal de l'Union européenne
- Proposition de nomination de M. Marc van der Woude (NL)

Les délégations trouveront en annexe une copie de la lettre contenant la proposition en objet et le Curriculum vitae de M. van der Woude et une description de la procédure nationale de sélection suivie.

**Représentant permanent du
Royaume des Pays-Bas
auprès de l'Union européenne**



**Royaume
des Pays-Bas**

Bruxelles, le 8 mars 2010

Cher Pierre,

Au nom du Royaume des Pays-Bas, j'ai l'honneur de proposer la candidature du professeur Marc van der Woude pour l'exercice de la fonction de juge au Tribunal. Veuillez trouver en annexe les documents suivants:

Annexe I: le curriculum vitae du professeur Marc van der Woude.

Annexe II: l'adresse privée et l'adresse électronique du candidat.

Annexe III: une description de la procédure nationale suivie pour la sélection du candidat néerlandais à la fonction de juge (accompagnée d'une traduction en anglais)

Nous vous saurions gré de bien vouloir nous informer de la suite de la procédure qui sera menée par le comité prévu à l'article 255 du TFUE. Nous restons bien sûr à votre disposition pour fournir toute information complémentaire que le comité ou vous-même pourriez souhaiter.

Tom de Bruijn
(signé)

Conseil de l'Union européenne
M. Pierre de Boissieu
Secrétaire général
Rue de la Loi 175
B-1048 Bruxelles

CURRICULUM VITAE: MARC VAN DER WOUDE

DONNÉES PERSONNELLES

Date et lieu de naissance: le 6 septembre 1960, à Opsterland (Pays-Bas)

Nationalité: néerlandaise

Langues: néerlandais, français, anglais, allemand

FORMATION

1972-1978: Lycée (Gymnasium A), Gemeentelijke Scholengemeenschap de Emmen (Pays-Bas)

1978-1983: Licence en droit néerlandais à l'Université de Groningen (Pays-Bas)

1983-1984: Certificat de Hautes Études européennes au Collège d'Europe, à Bruges (Belgique)

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

1984-1986: Assistant au Collège d'Europe, à Bruges

1986-1987: Chargé de cours à l'Université de Leyde

1987-1989: Rapporteur à la DG Concurrence de la Commission européenne, Bruxelles

1989-1992: Référendaire à la Cour de justice des Communautés européennes, Luxembourg

1992-1993: Coordinateur des politiques à la DG Concurrence de la Commission européenne, Bruxelles

1993-1995: Membre du Service juridique de la Commission européenne, Bruxelles

1995-2003: Avocat, associé chez NautaDutilh, à Bruxelles

De 2000 à ce jour: Professeur de droit de la concurrence à l'Université Erasmus de Rotterdam

2003-2006: Avocat, associé chez Willkie Farr & Gallagher LLP, à Bruxelles

De 2006 à ce jour: avocat, associé chez Stibbe, à Bruxelles

FONCTIONS EXERCÉES AU SEIN DE DIVERS ORGANES ET AUTRES ACTIVITÉS

De 2009 à ce jour: Président du groupe de travail sur le traité de l'énergie, Notre Europe, www.notre-europe.eu, Paris

De 2007 à ce jour: Membre de Celsius, <http://celsius-europe.eu>, Paris

De 2007 à ce jour: chargé de cours invité dans le domaine du droit de l'énergie, au King's College, Londres

De 2005 à ce jour: Membre du conseil de surveillance de Gasunie N.V., à Groningen

2004: Membre du European Energy Institute (EEI), Louvain

2003-2007: Membre du Conseil général de l'énergie (La Haye)

De 1996 à ce jour: Membre de la rédaction de la revue "SEW" (Social Economic Legislation)

1996-2000: Président de l'Association belge pour le droit européen, Bruxelles

PUBLICATIES

Boeken

EC Competition Law Handbook, together with C. Jones and X. Lewis, yearly editions since 1989, Sweet & Maxwell,

Gemeenschapsrechtelijke procedures, in *Checkboek voor Advocaten*, Kluwer, 1991

Mededingingsbeleid, Algemeen Deel, in *Praktijkboek EG recht*, Kluwer 1992

Wet Economische Mededinging, Praktijkboek, uitgevers met H.Akyurek-Kievits en I.J. Feenstra, VUGA 1996

De Nederlandse Mededingingswet, Deel 1 Teksten, Kluwer 1997, uitgegeven door C. Swaak.

De Nederlandse Mededingingswet, Deel II, Uitvoeringsmaatregelen, Kluwer 1998, uitgegeven door C. Swaak.

Mededingingsmonografieën, Deel I, De Nederlandse Mededingingswet in perspectief, Kluwer 2000 met P.J. Slot en C. Swaak.

Artikelen

"La libre circulation des marchandises à l'intérieur du Benelux dans une perspective communautaire", *RMC* 1987.

"Soft-law in het Gemeenschapsrecht", *SEW* 1988.

"Free movement of tourists", *CMLR* 1988 together with P. Mead.

"The limits of free circulation; the Torfaen Borough Council case", *Leiden Journal of International Law* 1990.

"Drempelvrees voor de EEG concentratie-controle", *NJB* 1990.

"Competing for Competence" in *ELR* 1992 (Checklist 1991).

"Le Tribunal de première instance, les trois premières années", *RMUE* 1992.

"Nationale rechter en de EG Commissie", *NJB* 1993.

"Nederlands en Europees Mededingingsbeleid", *Themis* 1995.

"Hearing Officers and EC antitrust procedures; the art of making subjective procedures more objective", *CMLR* 1996.

"Decentralisatie en mededinging", *NTER* 1996, p.255.

"Liability for administrative acts under Article 215(2) EC", in "The Action for Damages in Community Law", T.Heukels and A.McDonnell, editors, *Kluwer Law International*, 1997.

"Le contrôle judiciaire de l'administration communautaire exercé par les juridictions nationales" dans "La protection juridictionnelle des droits dans le système communautaire", *U.A.E.*, Bruylant 1997.

"De procedure voor de NMa: 'zeker geen Europese kloon'", *Markt & Mededinging*, Jaargang 1, No. 3, September 1998, p. 84.

"De nieuwe Britse mededingingswet", *SEW* N° 2, February 1999, samen met Thomas Chellingsworth.

European Union and Belgian Chapters in "Merger Control in the EU", together with Thomas Chellingsworth, *Kluwer Law International* 1999.

"De eerste contouren van de procedure voor de NMa", *Mededingingsmonografieën. De Nederlandse Mededingingswet in perspectief*, Kluwer 2000.

"Abus de position dominante", avec Thierry Duquesne, Répertoire communautaire Dalloz, *Encyclopédie juridique*, Editions Dalloz, 2000.

Cartel Regulation 2001, Getting the Fine Down in 23 Jurisdictions worldwide, Chapter 15 "Netherlands", together with Pablo Amador Sanchez, *Global Competition Review*, 2001.

De Grenzen van de Mededinging, oratie 1 juni 2001 bij de aanvaarding van het ambt van hoogleraar mededingingsrecht aan de Erasmus Universiteit te Rotterdam.

"Het nieuwe beleid van de Europese Commissie inzake horizontale overeenkomsten; harde krenten in een weke brij?" *SEW*; 49e jaargang, no. 12, December 2001, p. 406.

«De herziening van het Europese mededingingsrecht en de gevolgen daarvan voor de nationale rechter» *SEW*, May 2002.

«De liberalisering van de elektriciteitsmarkt; mededingingsbeleid of industriepolitiek?», *SEW*, Juni 2002.

«De ontwikkeling van de energiewetgeving – een sector aan het infuus» - *Nederlands Tijdschrift voor Energierecht*, December 2002.

Preliminary Chapter on Procedures, together with Valérie Landes, in *Competition Law of the European Community*, Mathew Bender 2003

European Union Chapter in "Merger Control in the EU", together with Valérie Landes, *Kluwer Law International* 2003

“Belgian competition law; the need to modernise administration reality”- The European Lawyer, October 2003

«Het EU-mededingingsrecht na 1 mei 2004: Verordening 1/2003», *SEW*, Mei 2004, met Prof. dr. J. Steenbergen

«Het EU-mededingingsrecht na 1 mei 2004: Verordening 139/2004», *SEW*, Juni, 2004, met Prof. dr. J. Steenbergen

Chapter 10 on Procedures, together with Valérie Landes, in *Competition Law of the European Community*, 2nd Edition, Mathew Bender 2004

“ Copyright and antitrust : comments on some recent developments” *Auteurs & Média*, December 2004

“Exchange of information within the European Competition Network : Scope and Limits” in “European Competition Law Annual 2002: Constructing the EU Network of Competition Authorities”, pp. 369-388, edited by Claus Dieter Ehlermann & Isabela Atanasiu, The Robert Schuman Centre at the European University Institute, Hart Publishing, 2004

Chapter 2 on Recent developments in EC Competition Law - Facing the Network. *European Energy Law Report II, Energy & Law 3*, edited by Martha M. Roggenkamp and Ulf Hammer. pp. 15-29. Intersentia Antwerp - Oxford, 2005

“Privatisering en veiligheid in de Europese Unie” in *Privatisering van veiligheid*, opstellen uitgegeven ter gelegenheid van het 8^e lustrum van de Faculteit der Rechtsgeleerdheid, Erasmus Universiteit Rotterdam, pp. 109-116. Boom Juridische uitgevers, Den Haag 2005

Chapter 4, “Article 82 EC Abuse of a dominant position” *EU ENERGY LAW Volume II, EU Competition Law and Energy Markets*, Edited by Christopher W. Jones, pp. 239-289, Claeys & Casteels, 2005

Chapter 11, *The Procedure in The Network*, together with Valérie Landes, in *Competition Law and Energy Markets*, Edited by Christopher W. Jones, pp. 239-289, Claeys & Casteels, 2005

“Competing Gas Pipeline Infrastructure: Some Comments From a Dutch Perspective” *International Energy, Law and Taxation Review*, pp. 293-299, Thomson Sweet & Maxwell, December 2005

Chapter 2 on Recent developments in EC Competition Law – “*Studios Authorities*”, in *European Energy Law Report II, Energy & Law*, edited by Martha M. Roggenkamp and Ulf Hammer. Intersentia Antwerp – Oxford, 2006

“*Les grandes manoeuvres’ op naar de strijd voor de Europese energiemarkt*”, SEW, 2006

“*Mededingingsrecht: geen panaceerecht: geen panacee voor marktordening*”, Ontwikkelingen Mededingingsrecht 2006, Elsevier 2007

Chapter 1 on Recent developments in EC Competition Law – “*Bury Times*”, in European Energy Law Report IV, Energy & Law, edited by Martha M. Roggenkamp and Ulf Hammer. Intersentia Antwerp – Oxford, 2007

“*Coöperaties en Mededingingsrecht*”, in “De coöperatie, een eigentijdse werkvorm”, redactie G.J.H. van der Sangen, R.C.J. Galle, P.J. Dortmund, Boom Juridische Uitgevers 2007

Chapter 4, Part 3 – “*Article 82- Abuse of a dominant position*” in ‘EU Energy Law – Volume II, EU Competition Law and Energy Markets’, Second Edition, Claeys & Casteels 2007

“*Unfair and excessive prices in the energy sector*” in European Review of Energy Markets, Volume 2: Issue 3- May 2008, Claeys & Casteels, edited by Marc van der Woude

Boekbespreking “Trust en antitrust, beschouwingen over 10 jaar Mededingingswet en 10 jaar NMa, in Markt & Mededinging, Juni 2008

“*Unfair and excessive prices in the energy sector* in European Competition Law Annual, 2007, A Reformed Approach to Article 82 EC, edited by Clause-Dieter Ehlermann and Mel Marquis, Hart Publishing 2008

“*No Time for Time*” with Christof Swaak, in “Views of European Law from the Mountain, Liber Amicorum Piet Jan Slot, Wolters Kluwer, 2009

“Kroniek van het Europees recht” samen met Jotte Mulder en Nienke Neij in “Nederlands Juristenblad, Wolters Kluwer, 2009

“Towards an optimal enforcement of competition rules in Europe: Time for a Review of Regulation 1/2003?”, with M. Merola, B. van de Walle de Ghelcke, D. Waelbroeck, E. Morgan de Rivery, T. Hennen, F. Amato, M. Levitt, L. Armati and J. Bourgeois in Conclurrences n°3 - 2009

Toespraken

Regelmatige toespraken voor

- *Ecole Nationale de la Magistrature*, Bordeaux, Parijs
- *Association belge pour le droit européen*, Brussel
- *EFE*, Brussel
- *Elsevier Congressen*, Nederland

- *IBC Conferences, Londen*
- *Electricité de France, Parijs*
- *Gratius Academie, Nijmegen*
- *European Commission, Brussel*
- *University of Maastricht*
- *Rotterdams Juridisch Genootschap*
- *Nederlands Studiecentrum (NCS)*
- *Kluwer Opleidingen*
- *University of Leuven (KUL)*
- *Juridische Faculteitsvereniging Groningen*
- *Annual EU Competition Law and Policy Workshop, Florence*
- *SSR, Zutphen*
- *Claeys & Casteels, Leuven*
- *Nederlandse Vereniging voor Energierecht*

Annexe III: la procédure nationale de sélection des candidats néerlandais

La sélection des candidats nationaux se fait conformément à la "procédure nationale pour établir la liste des candidats en vue d'une nomination au sein de la juridiction européenne", dont l'objectif est d'assurer que la sélection des candidats se déroule de manière objective, transparente et uniforme.

La procédure comprend les étapes suivantes:

1. rédaction et diffusion d'une annonce destinée à faire connaître la vacance (annexe I)
2. constitution d'une commission chargée d'émettre une recommandation (ci-après "CR")
3. recommandation de la CR
4. concertation entre le ministre des affaires étrangères et le ministre de la justice à propos de la recommandation
5. présentation de la liste de candidats au conseil des ministres par le ministre des affaires étrangères, ainsi que par le ministre de la justice
6. présentation au Conseil de la liste de candidats par le gouvernement des Pays-Bas.

Diffusion de l'annonce et constitution de la CR (étapes 1 et 2)

Pour les deux postes, une annonce a été publiée dans le Journal des juristes néerlandais (Nederlands Juristenblad) et diffusée sur Internet, invitant les personnes intéressées à réagir.

La CR a été constituée. Conformément à la procédure, elle se composait de trois personnes, dont le président de la Cour de cassation (Hoge Raad) et le vice-président du Conseil d'État (Raad van State), qui représentent toutes les facettes du pouvoir judiciaire; le troisième membre doit représenter l'élément européen ou international. La CR qui s'est occupée de la sélection des candidats actuels était composée de:

- M. G.J.M. Corstens, président de la Cour de cassation (président de la CR),
- M. H.D. Tjeenk Willinck, vice-président du Conseil d'État,
- M. P.J.G. Kapteyn, ancien juge à la Cour de justice des Communautés européennes.

La méthode de travail de la CR et l'élaboration de la recommandation (étape 3)

La CR a pour tâche de sélectionner, pour chaque poste vacant, trois candidats aptes à l'occuper, sous la forme d'une recommandation écrite et motivée adressée au ministre de la justice et au ministre des affaires étrangères. Les candidats sont présentés par ordre alphabétique, sans qu'aucune préférence entre eux soit exprimée explicitement. La recommandation n'est ni publique ni contraignante; si le gouvernement s'en écarte, il doit motiver ce choix.

La CR a pris connaissance des dossiers écrits de tous les candidats, et chacun de ces derniers a été entendu. Pour sélectionner les candidats, la CR a vérifié si les conditions énoncées aux articles 253 et 254 du traité FUE étaient remplies, puis elle a tenu compte des éléments suivants: la capacité des candidats de travailler en équipe, notamment avec d'autres juges, leur capacité de travailler dans un environnement international, les relations et attaches qu'ils ont avec l'ordre juridique néerlandais et leur disponibilité pour déménager à Luxembourg. Dans son évaluation, la CR a également pris en considération la différence de nature entre les tâches de la Cour et celles du Tribunal.

La CR a transmis la recommandation au ministre de la justice et au ministre des affaires étrangères.

Concertation à propos de la recommandation et présentation de la liste des candidats (étapes 4, 5 et 6)

Après avoir pris connaissance de la recommandation et s'être mis d'accord, le ministre de la justice et le ministre des affaires étrangères ont proposé au conseil des ministres un candidat unique pour chaque fonction. Le conseil des ministres a marqué son accord pour que les deux candidats soient présentés au Conseil.



Rijksoverheid

Vacature

Rechter in het gerecht van eerste aanleg van de Europese gemeenschappen

Per 1 september 2010 eindigt de benoemingsperiode van de huidige Nederlandse rechter in het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen, mr. A.W.H. Meij.

De Nederlandse regering zal een kandidaat voordragen die hem zal opvolgen. De benoemingsperiode bedraagt zes jaar, met de mogelijkheid van herbenoeming voor zes jaar.

Beide benoemingen vinden plaats door de regeringen van de lidstaten van de Europese Unie in onderlinge overeenstemming en zonedig na raadpleging van het adviescomité.

Kandidaten dienen te voldoen aan de volgende eisen;

- het bieden van alle waarborgen voor onafhankelijkheid en bekwaam zijn om in Nederland hoge rechterlijke ambten te bekleden.
- in beginsel beschikken over rechterlijke ervaring.
- te beschikken over grondige kennis van het EG-EU-recht.
- in staat zijn om zich mondeling en schriftelijk effectief in het Frans uit te drukken, aangezien dit de werktaal is van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen.
- te beschikken over relevante internationale ervaring en rekening kunnen houden met verschillen in rechtsculturen van de landen van de Europese Unie.

Schriftelijke sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae, dienen binnen twee weken na publicatie van

deze advertentie te worden gericht aan de Ministers van Buitenlandse Zaken en Justitie en te worden verzonden naar de Minister van Justitie, Postbus 20301, 2500 EH ter attentie van de Directie Rechtsbestel, kamer H 1913.

De Minister van Buitenlandse Zaken doet de voordracht aan de Ministerraad mede namens zijn ambtgenoot van Justitie.

Ten behoeve van de voordracht wordt een aanbeveling aan de Ministers van Buitenlandse Zaken en Justitie uitgebracht door een Aanbevelingscommissie bestaande uit de President van de Hoge Raad, de Vice-President van de Raad van State en prof. Mr P.J.G. Kapteyn (oud-rechter Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen).

Inlichtingen over de beide functies kunnen worden ingewonnen bij de secretarissen van de Aanbevelingscommissie, mr. Y. de Vries (Ministerie van Buitenlandse Zaken, tel. 070-348 6356, e-mail yvo-de.vries@minbuza.nl) en mr. dr. E.J. Arkenbout (Ministerie van Justitie, tel. 070-370 6981, e-mail e.arkenbout@minjus.nl).

Zij die de aandacht willen vestigen op naar hun mening geschikte kandidaten, wordt verzocht dit binnen twee weken na publicatie van deze advertentie schriftelijk te doen bij de Minister van Justitie op bovengenoemd adres.